



Irlandzkie Narodowe Stowarzyszenie Bezrobotnych

Sierpień 2007

## Znaj swoje prawa: świadczenia dla osób bezrobotnych

## Co powinny wiedzieć osoby, które utraciły zatrudnienie

System przyznawania świadczeń osobom,  
które utraciły zatrudnienie może być skomplikowany.  
Niniejsza broszura przedstawia podstawowe informacje  
na temat postępowania w przypadku utraty pracy.

### Świadczenia dla osób bezrobotnych – wprowadzenie

Osoby, które straciły pracę powinny natychmiast skontaktować się z lokalnym ośrodkiem opieki społecznej (ang. Social Welfare Office), gdzie mogą starać się o zasiłek dla osób poszukujących pracy (ang. Jobseeker's Benefit – JB) lub zapomogę dla osób poszukujących pracy (ang. Jobseeker's Allowance – JA). Powiadomienie w/w urzędu jest bardzo istotne, gdyż jakakolwiek zwłoka może prowadzić do utraty wypłacanego świadczenia. Adresy ośrodków opieki społecznej można znaleźć w zielonej części książki telefonicznej.

Zasiłek dla osób poszukujących pracy i zapomoga dla osób poszukujących pracy to dwa główne rodzaje świadczeń wypłacanych osobom bezrobotnym. Aby starać się o w/w świadczenia:

- Musisz posiadać status rezydenta na terenie Republiki Irlandii,
- Musisz mieć poniżej 66 lat i ukończone 16 lat aby starać się o zasiłek dla osób poszukujących pracy oraz mieć ukończone 18 lat, aby ubiegać się o zapomogę dla osób poszukujących pracy,
- Musisz nie pracować przez co najmniej 3 z 6 następujących po sobie dni roboczych,
- Musisz być gotowy i zdolny do podjęcia pracy w pełnym wymiarze godzin oraz aktywnie poszukiwać zatrudnienia.

### Gotowość i zdolność do podjęcia pracy oraz aktywne poszukiwanie zatrudnienia

W celu uzyskania zasiłku lub zapomogi dla osób poszukujących pracy i aby otrzymywać je regularnie, musisz szukać zatrudnienia i być gotowym na podjęcie pracy w pełnym wymiarze godzin. Rozporządzenie o Aktywnym Poszukiwaniu Zatrudnienia mówi o konieczności podjęcia zatrudnienia, edukacji oraz/lub szkolenia, o ile ich warunki są do zaakceptowania. Każdą sensowną ofertę pracy należy przemyśleć uwzględniając swoje umiejętności, kwalifikacje oraz posiadane doświadczenie (patrz: „Lista spraw” na odwrocie).



Jeśli uważasz, że jesteś niesprawiedliwie traktowany skontaktuj się z INOU lub lokalnym Centrum Pomocy (ang. Resorce Centre)

### Wypłata świadczeń

Zasiłek dla osób poszukujących pracy lub zapomoga dla osób poszukujących pracy są wypłacane tygodniowo. Możesz wybrać sposób w jaki chcesz otrzymać świadczenia:

- w urzędzie pocztowym,
- czekiem
- na konto bankowe.

W przypadku jakichkolwiek problemów z wypłatą otrzymywanych świadczeń, skontaktuj się z INOU lub lokalnym Centrum Pomocy.

### Zasiłek dla osób poszukujących pracy

Zasiłek dla Osób Poszukujących Pracy jest przyznawany na podstawie ilości odprowadzonych składek na ubezpieczenie społeczne (ang. Pay-Related Social Insurance – PRSI). Składki na PRSI są opłacane (w przypadku osób pracujących), lub kredytowane (w przypadku osób pobierających świadczenia dla osób poszukujących pracy).

Zasiłek dla osób poszukujących pracy przysługuje:

- osobom, które straciły pracę (co najmniej jeden dzień w tygodniu), co wiąże się dla nich z utratą dochodu,
  - osobom, które płaciły składki na ubezpieczenie społeczne (PRSI) przez 52 tygodnie od momentu podjęcia zatrudnienia,  
**oraz albo**
  - osobom posiadającym opłacone lub kredytowane składki na ubezpieczenie społeczne (PRSI) przez 39 tygodnie w danym roku podatkowym\*,  
**albo**
  - osobom posiadającym opłacone składki na ubezpieczenie społeczne (PRSI) przez 26 tygodni w danym roku podatkowym\*  
**oraz**
  - opłacone składki na Ubezpieczenie Społeczne (PRSI) przez 26 tygodni w roku podatkowym poprzedzającym dany rok podatkowy\*.
- ☛ Istnieje możliwość ponownego ubiegania się o zasiłek dla osób poszukujących pracy, o ile posiadasz 13 opłaconych składek od czasu ostatniej wypłaty poprzedniego zasiłku.

Suma uzyskiwanego zasiłku z tego tytułu będzie zależała od Twojego średniego tygodniowego dochodu brutto. Wypłata pełnego zasiłku przysługuje osobom, których tygodniowy dochód nie przekroczył 150€ w danym roku podatkowym/składkowym\*.

\*Termin „dany rok podatkowy/składkowy” odnosi się do składek opłaconych dwa lata przed rokiem podatkowym, w którym starasz się o zasiłek. Na przykład jeśli starasz się o zasiłek dla osób poszukujących pracy w 2007 roku, to pod uwagę będzie brana ilość składek, które opłaciłeś w 2005 roku i na tej podstawie zostanie wypłacona Ci określona suma zasiłku.

### — Maksymalne stawki zasiłków na rok 2007 —

	Zapomoga dla osób poszukujących pracy	Zasiłek dla osób poszukujących pracy
Stawka na osobę	€185.80	€185.80
Stawka dla wykwalifikowanej osoby dorosłej	€123.30	€123.30
Zasiłek na dziecko na utrzymaniu	€ 22.00	€ 22.00
Zasiłek na dziecko będące na częściowym utrzymaniu	€ 11.00	€ 11.00

## Zapomoga dla osób poszukujących pracy

W przypadku braku wystarczającej ilości składek na ubezpieczenie społeczne (PRSI), aby ubiegać się o zasiłek dla osób poszukujących pracy, można starać się o zapomogę dla osób poszukujących pracy, pod warunkiem:

- spełnienia kryterium majątkowego **oraz**
- spełnienia kryterium stałego zamieszkania (ang. Habitual Residence Rule)

### Kryterium majątkowe

Podczas sprawdzania zasadności wniosku, pod uwagę brane są następujące czynniki:

- Dochód pieniężny
- Posiadany kapitał
- Posiadane nieruchomości
- Uzyskiwana pomoc

Prawie cały Twój dochód pieniężny będzie brany pod uwagę podczas sprawdzania Twojego wniosku. Wyjątek stanowi zasiłek na dziecko lub też dodatek na opłatę czynszu lub spłatę kredytu hipotecznego. Istnieje również możliwość uzyskiwania określonego dochodu bez utraty prawa do zasiłku, który określa się jako „dopuszczalny limit dochodowy” (ang. Income Disregard). Wartość jakiegokolwiek nieruchomości, którą posiadasz, z wyjątkiem miejsca, w którym mieszkasz, inwestycje, oszczędności i kapitał mogą być brane pod uwagę podczas dokonywania analizy kryterium majątkowego. Termin „uzyskiwana pomoc” odnosi się do środków otrzymanych tytułem mieszkania z rodzicami (nie dotyczy osób, które ukończyły 25 rok życia).

O tym, czy przysługuje Ci zapomoga dla osób poszukujących pracy będzie decydować Twoje kryterium majątkowe. Tygodniowa stawka wypłacanego świadczenia będzie zależna od środków majątkowych, które posiadasz.

- ➔ Konieczne może okazać się przedstawienie wyciągów bankowych lub rozliczeń dochodowych.

**Kryterium stałego zamieszkania** (odnosi się jedynie do zapomogi dla osób poszukujących pracy)

W celu spełnienia powyższego kryterium, należy przebywać legalnie na terenie Irlandii co najmniej od 2 lat, pracować oraz planować osiedlić się tutaj na stałe. Kryterium stałego zamieszkania może ulec zmianie. W celu uzyskania najnowszych informacji skontaktuj się z INOU.

Od listopada 2005 roku, obywatele UE pracujący w Irlandii, którzy nie spełniają kryterium stałego zamieszkania, mogą starać się o przyznanie im podstawowego zasiłku socjalnego (ang. Supplementary Welfare Allowance – SWA) lub dodatku mieszkaniowego (ang. Rent Supplement) pod warunkiem, że:

- są zatrudnieni na terenie Irlandii,
- stracili pracę, **oraz** spełniają dodatkowe kryteria, aby ubiegać się o wypłatę podstawowego zasiłku socjalnego.

Każde podanie jest traktowane w indywidualny sposób.

### Kontakt (tylko w języku angielskim):

- W celu uzyskania dodatkowych informacji skontaktuj się z Działem Praw Socjalnych (ang. Welfare Rights Section) przy INOU

☎ Telefon: 01-856 0088, E-mail: [welfareinfo@inou.ie](mailto:welfareinfo@inou.ie).

## Kredytowane składki na ubezpieczenie społeczne

Osoby, które straciły pracę powinny ubiegać się o uzyskanie kredytowanych składek na ubezpieczenie społeczne (PRSI), pod warunkiem, że opłacali składki w poprzednich dwóch latach.

Kredytowane składki na ubezpieczenie społeczne są przyznawane na przykład na wypłatę świadczeń emerytalnych, podczas gdy nie jest możliwe opłacanie takich składek osobiście.

- ➔ Składki kredytowane są bardzo istotne na przykład w procesie ubiegania się o wypłacanie świadczeń emerytalnych.

Jeśli składki na ubezpieczenie społeczne (PRSI) nie były opłacane w okresie ostatnich dwóch lat, nie możesz starać się o składki kredytowane.

## Inne zasiłki socjalne

Inne zasiłki socjalne to takie zasiłki, do których można uzyskać uprawnienia będąc osobą pobierającą zasiłek dla osób poszukujących pracy lub zapomogę dla osób poszukujących pracy.

Osoby otrzymujące zasiłek dla osób poszukujących pracy lub zapomogę dla osób poszukujących pracy mogą ubiegać się o przyznanie:

- ➔ **Przez lokalny ośrodek służby zdrowia** (ang. Health Services Executive – HSE, wcześniej Health Board),
  - dodatku mieszkaniowego na czynsz/spłatę kredytu hipotecznego,
  - karty medycznej / karty wizyt lekarskich,
  - pomocy pieniężnej na odzież i obuwie dla osób biorących udział w programie „Powrót do szkoły.”
- ➔ **Przez lokalny ośrodek opieki społecznej**
  - dodatku bożonarodzeniowego (dodatek ten nie przysługuje osobom, które otrzymują zasiłek dla osób poszukujących pracy lub osobom otrzymującym zapomogę dla osób poszukujących pracy krócej niż 15 miesięcy),
  - dodatku na paliwo (dodatek ten nie przysługuje osobom, które otrzymują zasiłek dla osób poszukujących pracy lub osobom otrzymującym zapomogę dla osób poszukujących pracy krócej niż 15 miesięcy),
  - dodatku na paliwo bezdymne.
- ➔ **Przez władze samorządowe**
  - indywidualnie zróżnicowanego czynszu,
  - zakwaterowania w ramach programu mieszkaniowego (ang. Rental Accommodation Scheme - RAS).

Niniejsza broszura jest sponsorowana przez The National Lottery przy udziale The Department of Community, Rural and Gaeltacht Affairs.

## Lista Spraw

### – Co trzeba zrobić w przypadku utraty pracy?

- ✓ Jak najszybciej złożyć wniosek o przyznanie zasiłku dla osób poszukujących pracy lub zapomogi dla osób poszukujących pracy w lokalnym ośrodku opieki społecznej.
- ✓ Zarejestrować się w FAS, organizacji, która pomoże Ci w szukaniu pracy.
- ✓ Jeśli nie przysługuje Ci zasiłek dla osób poszukujących pracy lub zapomoga dla osób poszukujących pracy, możesz ubiegać się o podstawowy zasiłek socjalny (ang. Supplementary Welfare Allowance – SWA) kontaktując się z pracownikiem ośrodka opieki społecznej w lokalnej przychodni zdrowia. Zasiłek ten może również przysługiwać osobom, które nie spełniają kryterium stałego zamieszkania.
- ✓ Jeśli nie przysługuje Ci zasiłek dla osób poszukujących pracy lub zapomoga dla osób poszukujących pracy, należy zapisać się do najbliższego ośrodka pomocy społecznej w celu uzyskania kredytów na ubezpieczenie społeczne. Musisz posiadać opłacone składki PRSI w poprzednich dwóch latach.

### – O czym należy pamiętać składając podanie o przyznanie poszczególnego świadczenia?

- ✓ Jeśli nie kwalifikujesz się do otrzymywania zasiłku dla osób poszukujących pracy, który jest przyznawany na podstawie Twojego stanu majątkowego, być może przysługuje Ci zapomoga dla osób poszukujących pracy.
- ✓ Składając wniosek o przyznanie świadczeń należy mieć przy sobie dowód tożsamości (paszport, prawo jazdy lub akt urodzenia) oraz dokument potwierdzający adres zamieszkania (może to być rachunek za energię elektryczną, wyciąg z konta bankowego lub dokument z Urzędu Podatkowego)
- ✓ Należy również mieć ze sobą formularz P45 lub pismo od pracodawcy określające datę zakończenia pracy. Pismo od pracodawcy opisujące powody utraty pracy może przyspieszyć procedurę.
- ✓ Składając wniosek o przyznanie zasiłku dla osób poszukujących pracy, należy także mieć przy sobie formularz P60.

### – Co zrobić, aby dalej otrzymywać zasiłek dla osób poszukujących pracy lub zapomogę dla osób poszukujących pracy?

Chcąc otrzymać (lub dalej otrzymywać) zasiłek dla osób poszukujących pracy lub zapomogę dla osób poszukujących pracy należy:

- ✓ aktywnie poszukiwać zatrudnienia w pełnym wymiarze godzin i być gotowym do podjęcia pracy. Zostaniesz poproszony(a) o przedstawienie dowodów potwierdzających aktywny sposób poszukiwania przez Ciebie zatrudnienia. Prowadź rejestr wszystkich listów oraz emaili, które wysyłasz do lub otrzymujesz od pracodawców, notatek z przeprowadzonych rozmów telefonicznych lub też reklam w gazetach, które mogą potwierdzić aktywny sposób poszukiwania przez Ciebie pracy.
- ✓ O zmianie Twojej sytuacji należy poinformować właściwy urząd (naprzykład poinformować urzędnika ośrodka pomocy społecznej). W przypadku pogorszenia się Twojej sytuacji finansowej, może zostać udzielona Ci dodatkowa pomoc.

## INOUE, Araby House, 8 Nth Richmond St, Dublin 1.

☎ 01-856 0088

✉ [welfareinfo@inou.ie](mailto:welfareinfo@inou.ie)

☎ 01-856 0090

web [www.inou.ie](http://www.inou.ie)